



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

---

**RREGULLORE NR. 37/2012**  
**PËR ANKESAT NË PROCEDURËN E VERIFIKIMIT<sup>1</sup>**

**REGULATION NO. 37/2012**  
**ON COMPLAINT IN THE VERIFICATION PROCESS<sup>2</sup>**

**PRAVILNIK BR. 37/2012**  
**PRAVILNIK O ŽALBAMA U POSTUPKU VERIFIKACIJE<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Rregullorja Nr. 37/2012 për ankesat në procedurën e verifikimit është miratuar në mbledhjen e 9 të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me vendimin nr. 01/97 me datë: 24.10.2012.

<sup>2</sup> Regulation No. 37/2012 on complaint in the verification process was approved on the 97 meeting of the Government of the Republic of Kosovo, with the decision No. 05/109 date: 24.10.2012.

<sup>3</sup> Pravilnik Br. 37/2012 Pravilnik o Žalbama u Postupku Verifikacije, osvojen je na 97 Vlade Republike Kosova, odluku br. 01/97 datum: 24.10.2012.



<p><b>Qeveria e Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4), të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, në pajtim të nenin 27 dhe 51 të Ligjit nr. 03/L – 178 për Klasifikimin e Informacioneve dhe Verifikimin e Sigurisë (Gazeta Zyrtare nr. 76 e datës 10.08.2010), nenit 6 paragrafi 16 i Rregullores nr. 16/2011 për Zhvillimin e Procedurës së Verifikimit të Sigurisë dhe nenit 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15 e datës 12.09.2011), Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Nxjerr:</p> <p><b>RREGULLORE Nr. 37/2012 PËR ANKESAT NË PROCEDURËN E VERIFIKIMIT</b></p> <p><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Me këtë Rregullore përcaktohen procedurat për paraqitjen e ankesave nga punonjësit apo kontraktuesit e institucionit të cilëve ju është refuzuar leja e sigurisë, si dhe procedurat për zgjidhjen e ankesave kundër vendimeve për refuzimin e lejes së sigurisë.</p>	<p><b>Government of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, in accordance with article 27 and 51 of Law no. 03/L – 178 on Classified Information and Security Clearance (Official Gazette no. 76 dated 10.08.2010), article 6 paragraph 16 of Regulation no. 16/2011 on the Development of Security Clearance Procedure and article 19 (6.2) of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011 (Official Gazette no. 15 e dated 12.09.2011), the Government of the Republic of Kosovo approves the,</p> <p>Issues:</p> <p><b>REGULATION NO. 37/2012 ON COMPLAINT IN THE VERIFICATION PROCESS</b></p> <p><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>This Regulation establishes the procedures for submission of complaints by employees or contractors of the institution that was rejected the security clearance, and procedures for resolving complaints against decisions to reject the security clearance.</p>	<p><b>Vlada Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosovo, u skladu sa članom 27 i 51 Zakona br 03 / L - 178 o klasifikaciji informacija i verifikaciji bezbednosti (Službeni list br.76 od 10.08.2010 ), člana 6, stava 16 Uredbe br. 16/2011 o razvoju postupka za verifikaciju bezbednosti i člana 19 (6,2) Poslovnika o radu Vlade br.09/2011 (Službeni list br. 15 od 12.09.2011), Vlada Republike Kosovo je usvojila,</p> <p>Donosi:</p> <p><b>PRAVILNIK BR. 37/2012 O ŽALBAMA U POSTUPKU VERIFIKACIJE</b></p> <p><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Sa ovim se Pravilnikom utvrđuje postupak za podnošenje žalbi od strane zaposlenih i ugovorača ustanove kojima je odbijen zahtev za bezbednosnu dozvolu kao i procedure za rešavanje žalbi protiv odluka o odbacivanju sigurnosne dozvole.</p>
--	--	---



## **Neni 2 Fushëveprimi**

Dispozitat e kësaj Rregulloreje zbatohen nga të gjitha institucionet ku janë të punësuar nëpunësit apo kontraktuesit e institucionit të cilëve ju është refuzuar Leja e Sigurisë.

## **Neni 3 Përkufizimet**

1. Shprehjet e përdorura në këtë udhëzues kanë këtë kuptim:
  - 1.1. **“Autoriteti Verifikues”** është Agjencia e Kosovës për Inteligjencë.
  - 1.2. **“Leja e sigurisë”** është dokumenti i lëshuar nga Autoriteti Verifikues sipas modelit të përcaktuar, që i jep të drejtën mbajtësit të ketë qasje në informacionet e klasifikuara brenda afateve të vlefshmërisë dhe në kuadër të përmbushjes së detyrave zyrtare sipas parimit “nevoja për njohuri”.

## **Article 2 Scope**

Provisions of this Regulation shall be implemented by all institutions, employees or contractors of the institution that was refused the security clearance

## **Article 3 Definitions**

1. The terms used in this Regulation, shall have the following meaning:
  - 1.1. **“Clearance Authority”** shall be the Kosovo Intelligence Agency.
  - 1.2. **“Security Clearance”** shall be a document issued by the Clearance Authority according to a defined model, which authorizes the holder to access classified information in the validity of their terms and as part of the accomplishment of duties according to the principle “need for knowledge”.

## **Član 2 Delokrug delovanja**

Odredbe ovog pravilnika se primenjuju od svih institucija u kojima su zaposleni službenici ili ugovarači institucije kojima je odbijena bezbednosna dozvola.

## **Član 3 Definicije**

1. Termini korišćeni u ovom priručniku imaju sledeća značenja:
  - 1.1. **“Autoritet za verifikaciju (proveru)”** je Kosovska obaveštajna agencija.
  - 1.2. **“Bezbednosna dozvola”** podrazumeva ispravu izdatu od strane autoriteta provere po definisanom modelu, koji daje imaocu pravo na pristup tajnim podacima u okviru rokova važenja i u okviru ispunjavanja službene dužnosti prema principu “potreba za saznanjem”.



1.3. **“Procedura e shqyrtimit të ankesave”** është tërësia e veprimeve të ndërmarra nga Drejtori i AKI për shqyrtimin e ankesës ndaj Vendimit të Departamentit të Verifikimit të Sigurisë të AKI.

1.4. **“Ushtruesi i ankesës”** është nëpunësi apo kontraktuesi i institucionit të cilëve ju është refuzuar Leja e Sigurisë

1.5. **“Operatorë Ekonomik”** janë shoqëritë tregtare dhe nën-kontraktuesit e tyre, pronarët, drejtorët apo punonjësit të cilëve mund të ju ipet në mënyre të ligjshme qasja në informacione të klasifikuara.

#### **Neni 4 E drejta e ankesës**

1. Palët të cilëve ju është refuzuar leja e sigurisë në pajtim me Ligjin nr. 03/L-178 për Klasifikimin e Informacioneve dhe Verifikimin e Sigurisë kanë të drejtë të paraqesin ankesë kundër Vendimit të Departamentit të Verifikimit të Sigurisë për refuzimin e lejes së sigurisë apo çdo shkelje ose lëshim të rregullave ose procedurave të përgjithshme për verifikimin e sigurisë.

1.3. **“Complaint review procedure”** is a set of actions undertaken by the Director of KIA for reviewing a complaint against the Decision of the Department of Security Clearance.

1.4. **“Subject of complain”** is the employee or contractor of the institution to whom the security clearance was rejected.

1.5. **“Economic Operators”** are commercial companies and their subcontractors, owners, directors or employees which can be given legally the access to classified information.

#### **Article 4 Right of Complaint**

1. Parties who were rejected security clearance in accordance with the Law no. 03/L-178 on Classified Information and Security Clearance have right to submit a complaint against the Decision of the Verification Department of Security for rejection of the security clearance or any violation or omission of general rules or procedures for security clearance.

1.3. **“Procedura za razmatranje žalbi”** je skup postupaka preduzetih od strane direktora OAK za razmatranje žalbi na odluku Departmana za verifikaciju bezbednosti OAK.

1.4. **“podnosilac žalbe”** je službenik ili ugovarač institucije kojima je odbijen zahtev za bezbednosnu dozvolu.

1.5. **“Ekonomski operateri”** su trgovačka društva i njihovi pod ugovarači, vlasnici, direktori ili zaposleni kojima se može dati na zakonit način pristup poverljivim informacijama.

#### **Član 4 Pravo na žalbu**

1. Strankama kojima je odbijeno izdavanje bezbednosne dozvole, u skladu sa članom 28 Zakona br. 03/L-178 o klasifikaciji informacija i verifikaciji bezbednosti imaju pravo da ulože žalbu na odluku Departmana za verifikaciju bezbednosti zbog odbijanja zahteva za izdavanje bezbednosne dozvole ili bilo koje kršenje ili propust opštih pravila ili procedura za bezbednosne dozvole.



<p>2. Ankesa kundër vendimit të Departamentit të Verifikimit të Sigurisë i drejtohet Drejtorit të AKI-së brenda afatit 15 ditor, ne pajtim me nenin 3 të Rregullores nr. 36/2012 për ndryshimin dhe plotësimin e rregullores nr. 16/2011 për zhvelimin e procedurës së verifikimit të sigurisë, si dhe nenin 126 paragrafi 1 të Ligjit nr. 02/L-28 për Procedurën Administrative. Ankesa nuk ka efekt suspenziv.</p> <p>3. Përmbajtja e ankesës e paraqitur nga palët e cekura ne nenin 4 paragrafin 1 të kësaj Rregulloreje duhet të jetë në pajtim me nenin 133, paragrafin 2, të Ligjit nr. 02/L-28 për Procedurën Administrative.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Paraqitja e ankesës</b></p> <p>1. Paraqitja e ankesës duhet të bëhet me shkrim.</p> <p>2. Dorëzimi i ankesës bëhet drejtpërdrejt apo përmes postës në AKI.</p> <p>3. Ankesa protokollohet sipas legjislacionit relevant.</p>	<p>2. The complaint against a decision of the Verification Department of Security shall be addressed to Director of KIA within 15 days in accordance with Article 3 of Regulation no. 36/2012 on amendment and supplementation of the Regulation no.16/2011 on the development of security clearance procedure and also in accordance with Article 126 paragraph 1 of Law no. 02/L-28 on Administrative Procedure. The complaint has no suspended effect.</p> <p>3. Content of the complaint filed by the parties referred to in Article 4 paragraph 1 of this Regulation shall be in accordance with Article 133 paragraph 2 of Law no. 02/L-28 on Administrative Procedure.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Filing a complaint</b></p> <p>1. A complaint must be made in writing.</p> <p>2. Filing of a complaint shall be made directly or through mail to KIA.</p> <p>3. A complaint shall be according to the relevant legislation.</p>	<p>2. Žalba protiv odluke departmana za verifikacionog bezbednosti se podnosi Direktoru KOA-e u roku od 15 dana, u skladu sa članom 3 Uredbe br. 36/2012 o izmeni i dopuni Uredbe br. 16/2011 o sprovođenju procedure verifikacije bezbednosti kao i člana 126 stava 1 zakona br. 02/L-28 o upravnom postupku. Žalba nema suspenzivno dejstvo.</p> <p>3. Sadržaj žalbe podnete od stranaka navedenih u članu 4 stavu 1 ovog pravilnika moraju biti u skladu sa članom 133 stavom 2 Zakona br. 02/L-28 o upravnom postupku.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Podnošenje žalbe</b></p> <p>1. Podnošenje žalbe mora da bude u pisanoj formi.</p> <p>2. Podnošenje žalbe se vrši neposredno ili poštom u Kancelariji generalnog inspektora KOS-a.</p> <p>3. Žalba se zavodi u Kancelariji generalnog inspektora KOS prema relevantnim zakonima.</p>
--	---	--



4. Nëse ankesa është paraqitur drejtpërdrejt në AKI, paraqitësit të ankesës duhet t'i lëshohet një vërtetim më të cilin dëshmohet se ankesa është pranuar.

### **Neni 6 Shqyrtimi i ankesës**

1. Pas pranimit të ankesës, Drejtori i AKI duhet ta shqyrtojë ankesën nëse është paraqitur në afatin e përcaktuar.

2. Nëse ankesa është paraqitur për shkak se Departamenti i Verifikimit të Sigurisë nuk i ka aplikuar drejtë dispozitat përkatëse ligjore, Drejtori i AKI e shqyrton vendimin për refuzimin e lejes së sigurisë nëse i njëjti është i bazuar në legjislacionin në fuqi.

3. Nëse ankesa është paraqitur për shkak se Departamenti i Verifikimit të Sigurisë nuk ka vepruar sipas rregullave procedurale, Drejtori i AKI duhet të shqyrtojë nëse procedura e verifikimit të sigurisë është zbatuar në tërësi në pajtim me Ligjin nr. 03/L-178 për Klasifikimin e Informacioneve dhe Rregulloren nr. 16/2011 për Zhvillimin e Procedurës së Verifikimit të Sigurisë.

4. If the complaint is submitted directly to KIA, a certificate which proves that the complaint has been received should be issued to the complainant.

### **Article 6 Review of Complaint**

1. After receiving a complaint, the Director of KIA should review the complaint if it is issued within the timeline.

2. If a complaint is filed because the Department of Security did not correctly apply the relevant legal provisions, the Director of KIA shall review the decision to reject the security clearance if the same one is based on the legislation in force.

3. If a complaint is filed because the Verification Department of Security has not acted according to the rules of procedure, the Director of KIA should consider whether the security clearance procedure is fully implemented in accordance with Law no. 03/L-178 on Classified Information and Regulation no. 16/2011 on the Development of Security Clearance Procedure.

4. Ako je žalba neposredno podneta Kancelariji generalnog inspektora KOS-a, podnosiocu žalbe treba da se izda potvrdu kojom se potvrđuje da je žalba primljena.

### **Član 6 Razmatranje zahteva**

1. Nakon prijema žalbe, Direktor KOA treba da preispita žalbu ako je podneta u vreme koje je određeno.

2. Ako žalba podneta zato što Departman za verifikaciju bezbednosti nije pravilno primenio relevantne zakonske odredbe, Direktor OAK razmatra odluku o odbijanju dozvole za bezbednost, ako se ista zasniva na važećim zakonima.

3. Ako je žalba podneta zato što Departman za Verifikaciju bezbednosti nije pravilno primenio relevantne zakonske odredbe, direktor KOS-a treba da razmotri da li je postupak za verifikaciju bezbednosti primenjen u potpunosti u skladu sa Zakonom br. 03/L-178 o poverljivim informacijama i pravilnikom br. 16/2011 o vođenju postupka za verifikaciju bezbednosti.



4. Nëse ankesa është paraqitur për shkak të vërtetimit jo të plotë dhe të gabuar të gjendjes faktike ose nga faktet e vërtetuara është nxjerr konkluzion jo i drejtë, Drejtori i AKI duhet të shqyrtoj gjendjen faktike dhe faktet e shqyrtuara të cilat i kanë paraprirë nxjerrjes së vendimit për refuzimin e e lejes së sigurisë.

5. Shqyrtimi i ankesës, duhet të kryhet brenda afatit prej 30 ditëve nga paraqitja e ankesës.

#### **Neni 7 Shqyrtimi i ankesës**

1. Pas përfundimit të shqyrtimit të ankesës, Drejtori i AKI nxjerr vendimi cili përmban, por nuk kufizohet në:

- 1.1 të dhënat rreth ankuesit;
- 1.2. bazën ligjore në të cilën është bazuar përgatitja e vendimit;
- 1.3. arsyetimin;
- 1.4. këshillën juridike.

4. If a complaint is filed due to incomplete and inappropriate proof of factual situation or by the proven facts it was reached incorrect conclusion, the Director of KIA should review the current situation and reviewed the facts which preceded the promulgation of the decision to reject the the security clearance.

5. Review of complaints, shall be completed within 30 days, from the day of filing of the complaint.

#### **Article 7 Review of Complaints**

1. After reviewing the complaint, the Director of KIA shall issue the decision which includes, but not limited to:

- 1.1. information about the complainant;
- 1.2. legal basis on which it is based the preparation of the decision;
- 1.3. justification;
- 1.4. legal advise.

4. Ako je žalba podneta zbog nepotpunog i pogrešno dokazanog faktičkog stanja ili je iz dokazanih činjenica donet netačan zaključak, direktor KOS-a treba da razmotri faktičko stanje i razmatrane činjenice koje su prethodile donošenju odluke da se odbije zahtev za izdavanje bezbednosne dozvole.

5.. Razmatranje žalbe, treba se izvršiti u roku od 30 dana od dana podnošenja žalbe.

#### **Član 7 Razmatranje žalbe**

1. Nakon razmatranja žalbe, direktor OAK donosi odluku ali se ne ograničava na:

- 1.1 informacije o podnosiocu žalbe;
- 1.2 Pravni osnov na kome se zasniva priprema izveštaja odluke;
- 1.3. obrazloženje;
- 1.4. pravni lek.



<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Veprimet procedurale te Drejtorit te AKI</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Procedural actions of the director of KIA</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Proceduralni postupci direktora OAK-a</b></p>
<p>1. Në rastet kur sipas nenit 6 paragrafit 1 të kësaj Rregulloreje nuk është respektuar afati ligjor, Drejtori i AKI i refuzon ankesën si te pa afatshme.</p> <p>2. Në rastet kur sipas nenit 6 paragrafëve 2, 3 dhe 4 te kësaj Rregulloreje, Drejtori i AKI vjen ne përfundim se veprimet e ndërmarra nga Departamenti Verifikimitte Sigurisë janë ne pajtim me legjislacionin ne fuqi dhe se Vendimi për refuzimin e lejes se sigurisë është i bazuar, Drejtori i AKI refuzon ankesën si te pa bazuar.</p> <p>3. Në rastet kur sipas nenit 6 paragrafëve 2, 3 dhe 4, Drejtori i i AKI vjen ne përfundim se ankesa e parashtruar kundër Vendimit për refuzimin e lejes se sigurisë është e bazuar, kthen rastin për rishqyrtim ne Departamentin e Verifikimit te Sigurisë.</p>	<p>1. In cases, according to Article 6 paragraph 1 of this Regulation the legal deadline is not respected, the Directorl reject the complaint as expired.</p> <p>2. In cases, according to Article 6, paragraphs 2, 3 and 4 of this Regulation, the Director of KIA comes to the conclusion that the actions taken by Verification Department of Security are in accordance with the legislation in force and the Decision to reject the security clearance is sustained, the Director of KIA shall reject the complaint as unsubstantiated.</p> <p>3. In cases, according to Article 6, paragraphs 2, 3 and 4, the Director of KIA comes to the conclusion that the complaint filed against the decision to reject security clearance is sustained, the Director of KIA shall be recommended to return the case for review to Verification Department of Security.</p>	<p>1. U slučajevima kada u skladu sa članom 6 stavom 1 ovog Pravilnika nije ispoštovan rok, direktor OAK –a odbija žalbu kao da joj je istekao rok</p> <p>2. U slučajevima iz člana 6, stavova 2, 3 i 4 ovog Pravilnika, direktor KOS-a dolazi do zaključka da su akcije preduzete od strane Departamena za verifikaciju bezbednosti u skladu sa važećim zakonom i da odluka da se odbije zahtev za izdavanje bezbednosne dozvole je osnovana , Direktor KOA preporučuje da odbiju žalbu kao neosnovanu.</p> <p>3. U slučajevima iz člana 6, stavova 2, 3 i 4, direktor OAK-a zaključuje da je žalba podneta protiv odluke o odbacivanju zahteva za izdavanje bezbednosne dozvole osnovana, vraće slučaj za razmatranje departmanu za verifikaciju bezbednosti.</p>





<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Vendimi i Drejtorit te AKI ne lidhje me ankesën</b></p> <p>1. Drejtori i AKI obligohet qe një kopje te Vendimit ne lidhje me ankesën te ja dorëzoj palës.</p> <p>2. Pala e pa kënaqur me vendimin e Drejtorit te AKI për refuzimin e ankesës ka te drejtë ti drejtohet gjykatës kompetente ne pajtim me nenin 127 paragrafin 4 Ligjit nr. 02/L-28 për Procedurën Administrative.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Decision of the Director of KIA regarding the complaint</b></p> <p>1. Director of KIA is obliged to submit a copy of the Decision regarding the complaint to the party.</p> <p>2. Party who is unsatisfied with the decision of the Director of KIA for rejecting the complaint shall have the right to address to the competent court in accordance with Article 127 paragraph 4 of Law no. 02/L-28 on Administrative Procedure.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Odluka direktora KOA u odnosu na žalbu</b></p> <p>1. Direktor OAK se obavezuje da kopiju odluke o žalbi podnose stranki.</p> <p>2. Stranka nezadovoljna odlukom direktora OAK-a o odbacivanju žalbe ima pravo da se obrati nadležnom sudu u skladu sa članom 127 stavom 4 Zakona br. 02/L-28 o upravnom postupku.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Afatet për nxjerrjen e vendimit</b></p> <p>Afati prej paraqitjes se ankesës deri ne nxjerrjen e vendimit nga Drejtori i AKI nuk mund te jetë me i gjatë se 30 ditë. Nëse nxjerrja e vendimit nuk ka përfunduar brenda afatit 30 ditor, palët te cilëve ju është refuzuar leja e sigurisë duhet te parashtrajnë kërkesë ne AKI për nxjerrjen e vendimit. Nëse edhe pas 7 ditësh nga paraqitja e kërkesës, drejtori i AKI nuk merr vendim, atëherë pala ka mundësi ti drejtohet gjykatës kompetente, sikurse ankesa i është refuzuar.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Deadlines of issuing the decision</b></p> <p>Deadline since the filing of complaint until the issuing of the decision by the Director of KIA, could not be longer than 430 days. If the issuance of the decision has not been completed within 430 days, parties who have been rejected to obtain security clearance must submit a request to KIA for the issuance of the decision. If after 7 days from the day of issuing the request the Director of KIA do not take a decision, then the party has right to address to the competent court, as the complaint was rejected.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Rok za donošenje odluke</b></p> <p>Rok za podnošenje žalbe do donošenja odluke od strane direktora OAK-a ne može biti duži od 30 dana. Ako donošenje odluke nije završeno u roku od 30 dana, stranka kojoj je odbijeno izdavanje bezbednosne dozvole mora da se podnese zahtev u OAK-a za donošenje odluke. Ako posle 7 dana od podnošenja zahteva direktor OAK ne donese odluku, onda stranka ima mogućnosti da se obrati nadležnom sudu, kao da joj je žalba odbijena.</p>



<b>Neni 11</b> <b>Rishqyrtimi nga Departamenti i Verifikimit te Sigurise</b>	<b>Article 11</b> <b>Review by Verification Department</b>	<b>Član 11</b> <b>Razmatranje od strane departmana za verifikaciju bezbednosti</b>
<p>1. Ne rastet kur Drejtori i AKI merr vendim për pranimin e ankesës se paraqitur nga pala si te bazuar dhe e kthen rastin ne rishqyrtim, atëherë Departamenti i Verifikimit te Sigurise ne afar prej 20 diteve duhet ti ndërmarr te gjitha masat dhe veprimet e nevojshme për rishqyrtimin e rastit.</p> <p>2. Pas ndërmarrjes se te gjitha masave dhe veprimeve te nevojshme për rishqyrtimin e rastit, Drejtori i i AKI nxjerr vendimin për rastin e caktuar.</p> <p>3. Ne bazë te rekomandimit te Departamentit te Verifikimit, Drejtori i AKI merr vendim ne lidhje me rastin e rishqyrtuar.</p> <p>4. Ne lidhje me vendimin ne bazë te rishqyrtimit Drejtori i AKI duhet ta njoftoj palën e cila ka bërë ankesë.</p>	<p>1. In cases the Director of KIA shall make a decision on receipt of a complaint filed by a party as sustained and returns the case for review, the Verification Department of Security within the deadline of 20 days should undertake all necessary measures and actions to review the case.</p> <p>2. After undertaking all necessary measures and actions to review the case, the Director of KIA shall issue a decision for the certain case.</p> <p>3. Based on the recommendation of Verification Department, the Director of KIA shall issue a decision regarding the case reviewed.</p> <p>4. Regarding the decision, based on review, the Director of KIA shall notify the party who has filed a complaint.</p>	<p>1. U slučajevima kada direktor OAK donosi odluku o prijemu žalbe koja je podneta od stranke kao osnovana i vrati slučaj na preispitivanje onda, Departman za verifikaciju bezbednosti u roku od 20 dana mora da preduzme sve mere i akcije neophodne da se preispita slučaj.</p> <p>2. Nakon preduzimanja svih mera i postupaka neophodnih za preispitivanje slučaja, direktor KOS-a donosi odluku o određenom slučaju.</p> <p>3. Na osnovu preporuke Departmana za verifikaciju, direktor OAK –a donosi odluku u vezi sa preispitanim slučajem.</p> <p>4. U vezi sa odlukom na osnovu razmatranja direktora OAK-a, treba da obavesti stranku koja je podnela žalbu i generalnog inspektora OAK.</p>



<p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Dispozitat përfundimtare</b></p> <p>1. Obligohen te gjithë personat fizik dhe juridik për zbatimin e kësaj Rregulloreje.</p> <p>2. Procedura e ndryshimit të kësaj Rregulloreje është e njëjte me procedurën e miratimit të saj.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Kjo Rregullore hyn ne fuqi pesëmbëdhjetë ditë (15) pas nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;"><b>Hashim THAÇI</b> _____ Kryeministër i Republikës së Kosovës 10.01/2013</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Final provisions</b></p> <p>1. All natural and legal persons shall be obliged to implement this Regulation.</p> <p>2. The amendment procedure of this Regulation is the same with its approval procedure.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This Regulation shall enter into force fifteen (15) days upon signature by the Prime Minister of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;"><b>Hashim THAÇI</b> _____ Prime Minister of the Republic of Kosovo 10.01/2013</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 12</b> <b>Završne odredbe</b></p> <p>1. Obavezuju se sve fizička i pravna lica za sprovođenje ovog Pravilnika.</p> <p>2. Postupak izmene ovog pravilnika je isti sa postupkom njenog usvajanja.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 13</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj Pravilnik stupa na snagu petnaest (15) dana nakon potpisivanja od strane Premijera Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;"><b>Hashim THAÇI</b> _____ Premijer Republike Kosova 10.01/2013</p>
--	--	---